

D35701
JR

Before:

Judge Antonetti, Presiding
Judge Prandler
Judge Trechsel
Judge Mindua

IT-04-74-T
08 OCTOBER 2007

Registrar:

Mr. Hans Holthuis, Registrar

Public Order

The Prosecutor

v.

Jadranko Prlić, Bruno Stojić, Slobodan Praljak, Milivoj Petković, Valentin Ćorić, Berislav Pušić

**Order to redact the public transcript
and the public broadcast of a hearing**

The Trial Chamber

(At the request of the Prosecutor / Defence and with the agreement of the parties)

ORDERS that the following blacked out text be omitted from the public transcript of this hearing and be edited from the public broadcast of this hearing.

The screenshot shows the LiveNote SR interface with a transcript. The transcript text is as follows:

5 09:34:39 The demarcation, there's mention of object, and I don't know what
6 09:34:42 that really means. And then there's mention of Bijela creek and I don't
7 09:34:47 know if that's included or excluded.
8 09:34:49 Now, when a military unit is given an action area, usually
9 09:34:54 specific geographical points are mentioned and it is mentioned whether
10 09:34:57 they are included or excluded. So here I don't know whether the Bijela
11 09:35:03 Bridge is included or excluded.
12 09:35:05 Now, as regards the hydroelectric installation, we see here that
13 09:35:09 group north 1 in the southern part is told that the buildings to the
14 09:35:15 north of the hydroelectric installation and to the dam are excluded. But
15 09:35:22 obviously at the north area of the area of responsibility of the central
16 09:35:28 group these buildings are included, the buildings that are to the north
17 09:35:34 of the dam. That is to say that the dam would not be under the
18 09:35:38 responsibility of group north, but it would be under the responsibility
19 09:35:42 of the central Operational Group.
20 09:35:46 JUDGE TRECHSEL: A question, [REDACTED] If
21 09:35:51 we have before us an order which divides the terrain in different
22 09:36:00 operational zones, does that mean that the troops concerned have actual
23 09:36:06 control of that zone, or is it perhaps a wish or a hypothetical,
24 09:36:16 theoretical delineation of -- of areas of interest rather than a
25 09:36:23 reflection of effective control? Could you enlighten us on this? What
14:1 09:36:28 does it mean an order like this one?
2 09:36:37 THE WITNESS: [Interpretation] Normally the division of the
3 09:36:40 battlefield into areas of responsibility implies that one unit is made
4 09:36:47 responsible for whatever happens in that particular area. It's in charge
5 09:36:55 of defending area or attacking in the area. Then there are many
6 09:37:01 variations if we talk about where the attack comes from or other
7 09:37:05 technical matters that we can leave aside for the time being.
8 09:37:08 So I understand that these areas are under the control of each
9 09:37:15 one of the sides involved. In military terms, you cannot exclude that
10 09:37:20 from that area through observation or through shelling you could in fact
11 09:37:26 control or observe other areas beyond that particular area.
12 09:37:31 JUDGE ANTONETTI: [Interpretation] Well, we tried to understand.

The screenshot also shows the software's menu bar (File, Edit, Transcript, Search, Annotate, Issue, Report, Options, Window, Help) and a toolbar with various icons for navigation and editing.

The blacked-out text, as identified by the passages prior and subsequent thereto, is confidential. Any person or organization, including media organizations, which has possession of the public recording of all or the relevant portion of the proceeding containing the confidential information is hereby enjoined from disclosing it to any other person(s) or organization(s) as of the date and time this order is received. The failure to conform may result in contempt charges being issued by the Tribunal against the disclosing person or organization.

J. Antonetti
Jean Claude Antonetti
Presiding Judge